雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到
祖國冬瓜仔
頭水鮮蓮藕
大帮登市
土產各種鮮瓜菜大洪出市
價錢陸續平

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜窃之損失。
你更能感覺自慰。你的雖以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險寶護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。
那華斯高沙銀行。在雲高埠有支行三十五間。為你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行哥

片打實業公司
梁慧 梁春
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597
△全埠最名貴地區在活活公司後面四十八街西八零六，八二七，八五九號睡房四個材料上乘地濶六十三尺先交八千元
△十六街東九百號街角新屋兩間相連睡房三個取壹萬三千三百元(劉蓮英)
△片打東街壹千五百號布洛及壹街夾麥凱麟街角四個睡房新屋四間先交六千元
△域多利街東到尊街三個睡房新屋只賣壹萬貳千元(張壹元)
△廿街夾乃磨街四年新空個睡房仁庫另有雙睡房兩個及廁所連電燈雪櫃在內先交三千五百元月充等于交租
本號有三千間新屋寄賣
平貴運近都有歡迎詢問

溫高華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.
十二週年紀念
大減價三天
八月二日(星期四)
八月三日(星期五)
八月四日(星期六)
各種貨物 全部平賣
市內各處 專車送到

雲華埠 永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734
新到登市
東洋大菜 派潭涼粉草
佛手白菓 唐山舊菓皮
普洱茶餅 鮮紅蝦米
仁面醬 檸檬醬 蘇梅醬 海鮮醬
名師精製各欵 美味牛肉干 發行
專車送貨 快捷送達

特載要聞

加出口貨數目增加

較去年增加一億六千六百九十二萬二千元。(約四份之一。)售與中共之麥及其他貨物共值價四千二百十二萬三千元。去年同期只有五百八十二萬七千元。計對此兩國增加額共為二億零三百廿一萬八千元。

(續完)

臺北炎熱至九十八度 市民入夜難眠往尋樂

天氣熱久缺水市民感不便

美聯社台北電。自從七月二日以來。台北天氣炎熱異常。每日華氏表在九十度以上。甚而高至九十八度。

市民最感不適者均為缺水。特別在早晨與入夜。則無水供應。

市民家中雖有電風扇亦無濟於事。欲入眠而不可得。故市民多在街邊乘涼。

戲院。俱樂部。茶樓酒店。之生意興隆。因此等地方多設有冷氣。

明目張胆市內運毒 價值十萬元

幹探得報埋伏截獲

香港訊。警方昨天接得了線報。在銅鑼灣區伺伏。截查運毒人物。結果克奏膚功。截獲一個運毒的男子。搜得了價值達十萬元之巨的海洛英達十四磅之多。這一宗案子。反映了販毒人物竟在市區內公然運毒的驚人情況。

據悉。破獲這一宗運毒案的地點。是在銅鑼灣道國泰酒店附近門前。因為警方事先已掌握了可靠的情報。知道運毒人物將要在一地點經過。因此。由本港南區的華探長蔡秉龍。親自率領一批幹探。預先在那裏「佈防」。「恭候」運毒人物入甕。到下午三時左右。果然發現有一個大約五十歲上下的中年男子。身穿一件深咖啡色夏恤。西褲。手挽一個紙皮手抽。施施然路過那裏。恭候已久的警探立即上前截查。原。這個紙皮手抽內全部是海洛英。重達十四磅之多。以市價每磅約七千元計。這一紙皮手抽所藏毒品。伸算直十萬元之巨。

當然。這個運毒的男子要被警方帶回署去。

據所知。這一批數巨大的毒品。將被運入銅鑼灣區內的。其對象可能是大坑一帶的木屋區去。毒品數量如是巨大。遺患彷彿難以想象。(程。樹。)

臺灣海峽雙方 軍事對陣狀況

共軍總數四十萬人

台灣訊。台灣海峽軍事局勢。現在雖已由緊張而趨於緩弛。但雙方相互戒備實況。未曾稍懈。茲摘要誌左。

國軍方面。一。前線官兵及公務員。一律取消返台灣休假。二。金馬列島。經常舉行局部實彈射擊表演。三。運補前線軍品數量。大已增加。四。海軍巡邏加強。國艦在海峽日夜不斷執行職務在四十艘以上。五。空軍巡邏加強。六。軍事首長不斷到前線視察。

共軍方面。一。地面部隊又增加七師。總數四十五萬人。內包括二十五個步兵師。六個炮兵師。三個裝甲師。三個傘兵師。二。海空軍活動增繁。共機。共艦。常有發現。三。共軍新裝的一五一里。二一二里。三。六里等巨炮。頻在金馬對岸實彈演習。四。共軍運補非常積極。各車輛多在夜間開行。五。已證實中共火箭師一師已開抵福建前線。火箭係六管。八管併裝的。發射時。彈出速度很快。六。共軍在閩不斷舉行「鎮暴」演習。已以公安部隊代替不穩的民兵。執行後方住安任務。

檀島選拔萃華僑 僑翁曾記福當選

檀香山訊。檀香山中華總商會於七月十日之新任職員就職典禮中。選舉今年度最熱心公益之「拔萃華僑」。結果曾記福當選。

(未完)

新生活公司
New Life Confectionery
420 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. MU. 3-1078
原音電攝
舞台錄音唱帶
有千式百尺上下卷
式千四百一套
壹十式元五
「夜夜念奴嬌」
何非凡 鄧碧雲 家醒波
「腸斷望夫云」
新馬仔 吳君麗 麥炳榮
「才鑽死師莽將軍」
麥炳榮 鳳凰女 黃千歲
「月下追韓信」
新馬仔 鄧碧雲 梁醒波
全部曲詞對照
外埠一律歡迎 C.O.D.
目錄印備 函索即寄
專售單本長遍精美粵曲
唱片帶曲詞

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫 林仕宜
專醫駁骨外科

美盛金鋪
各欵 眼鏡 鐘錶
十足金業務實玉器
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

中華民國五十一年 域埠達權總社職員表

正社長 李業森 副 黃榮蘭
正書記 劉淇浩 副 馬恒劍
正議長 林鐵郎 副 周伯昌
正財政 周順榮 副 周本初
正外交 林福稠 副 關祝漢 劉炳松 湯健堃
正監督 林德義 副 吳棟材 唐自璉
公關科 林灼如 鄭秋仍 趙鴻欣 林國志
幹事科 徐國雄 崔社旋 曾玉庭
宣傳科 周朝鎬 胡忠信 雷善初
催收科 鄭家滋 阮杰 趙仕照
慈善主任 曾傳棠 陳續倫 黎瑞歡 馬羣惠
核數主任 李洪 周炯球
正庶務 譚榮添 楊東賓
評議員全體社員

達權總社實業部職員

正總理 周逸經 鄭炳
正書記 周本初 阮杰
正財政 李業森 湯覺
正監督 黃榮蘭 陳福如 陳强祥
正外交 關祥生 湯福成
正核數 黃星才 陳錦鎮
董事部 李雁朋 林德義
鄧子才 林福來 黃華章
曾傳燾 林灼如
陳文會 譚申 林焯
李盛 黃有志 李國華

◎域埠民治黨支部 民國五十一年職員表

正主委 陳福如 副主委 曹恒明
執行委員 周炯球 周伯昌 林國志
李國華 黃有志 陳錦璉
曾傳燾 黃榮富 雷華耀
林灼如 雷善初 曾玉庭
盟長 周朝鎬 副 林鐵郎
秘書 馬恒劍 副 甘悅松
財政 黃華章 副 李斌 黃沃坤 陳保源
外交 鄧子才 副 黃星才
監督 胡彩 副 陳强祥
總務 劉淇浩 副 吳棟材
組織 黃榮蘭 副 朱作霖
宣傳 崔社旋 副 關祝漢
婦女 梁金珍 副 鄭露坤
訓練 唐練彪 副 黎寬
文教 蘇振燃 副 胡翰章
社運 湯福成 副 陳樂然
生產 鄧蕃扶 副 鄧稿章
慈善 李貴 副 馬羣惠
會計 林德義 副 李位元
庶務 伍耀沃 副 蘇文
董事部 周朝鎬 曾傳燾 馬心民
蘇振燃 鍾瑰石 黃榮蘭
朱作霖 梁社歡 林鐵郎
科員 黃炳均

沙城民治黨分部 民國五十一年職員表

執行委員 朱伯寬 陳佐良 馬才哲
黃邦美 丘世照 馬照
麥參
主委 朱伯寬 黃邦美
書記 江龍 麥緒
財政 江龍 馬濃政
交際 馬洪煜 黃龍
監察委員 葉祖列 龔新貴 馬子珠
葉華沛 麥福 鄧森章
監察主任 葉祖列 龔新貴
監察秘書 馬立棟
組織科 葉君創 馬持立
科員 麥海 謝亮 李盛 胡丁
調查科 朱箕平 麥海
評議員 全體昆仲

民國五十一年 本報第廿三屆董事

局長 司徒捷予
書記 簡建平
董事 王華進 陳文彬 周玉生
黃榮蘭 馬恒劍 趙業義
吳一平 王灌柏
候補董事 鄧[illegible] 沈梧[illegible]

為月子上賓飛東方

乘客壹登日航 DC-8 JET COURIER 噴射機，待招待中日航經濟位與頭等位，均愉快舒適，而票價與各大航空公司同，其特點為樂於服務招待週到，班期利便。
日航又有特別利益，使溫哥華飛東方乘客轉三藩市及羅生埠停留探親友，或再停檀香山，全不加費，只付西北飛東方票價。三藩市或羅生埠每日下午皆有班機飛東京羅生埠每晚有新班機飛東京。又由檀香山飛東京，每星期六下午有新班機。
日航與各大航空公司，有最好聯繫轉飛香港，台北或星嘉坡。

購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華埠 ZEnith 6800
JAPAN AIR LINES